



"Me cambié... De Neftalí Reyes a Pablo Neruda"

Mabel Arratia Fuentes
Dra. En Literatura
Departamento
de Educación y
Humanidades

A cien años del nacimiento del gran vate de la humanidad nos ocupamos de un detalle en la vida del hombre que ha paseado el nombre de nuestra patria en todo el mundo.

Desde muy pequeños se nos enseñó que el verdadero nombre de Pablo Neruda es Neftalí Reyes Basoalto. Pero, muy pocas veces, preguntamos el origen y el porqué asumió este seudónimo nuestro poeta.

El nombre Pablo Neruda, el poeta se lo dio cuando era estudiante en el Liceo de Temuco y tenía escasos 16 años de edad. La duda asoma de inmediato y uno se pregunta: ¿por qué decidió llamarse Pablo Neruda?, ¿por qué un nombre con fonética tan especial? ¿de adonde lo obtuvo?

Esta duda no sólo la tenemos nosotros los chilenos, sino que el primero que investigó sobre este cambio de nombre, fue Egon Erwin Kisch, escritor y periodista checo. En el año 1937, interpela al poeta y le pregunta directamente, a lo cual no dio respuesta Neruda (no se sabe si no quiso hacerlo o en ese momento no tenía una clara respuesta). Esta pregunta se la formuló al poeta por unos diez años, dado que se había entablado una gran amistad entre ambos. Participaban en una publicación semanal, *El Mono Azul*, de la Alianza de Intelectuales Antifascistas, cuyo primer número se publica a dos meses de comenzada la guerra civil (1936). También colaboraron en esta revista los chilenos Vicente Huidobro y Juvencio Valle.

El hecho de haber participado en esta publicación, siendo funcionario consular, le acarrea problemas, que culminan con la destitución en el

cargo. Previamente, Neruda había escrito "**Canto a las madres de los milicianos muertos**", pero en *El Mono Azul* no colocaban su nombre, sino lo que sigue: "este poema de debe a la pluma de un gran poeta cuyo nombre la redacción de *El Mono Azul* estima oportuno no dar por el momento". Ya en 1937, reaparece el nombre de Neruda en un poema que denominó "**Es así**", que después lo llamó "**Explico algunas cosas**", uno de los más importantes en su obra "**España en el corazón**". Aparece en el semanario una foto de Neruda, y Egon Kisch realmente se interesa por saber el origen de un apellido que sea checo al igual que él. Incluso llegó a pensar que nuestro poeta era de origen checoslovaco, puesto que en Praga existe una calle y un monumento en memoria y honor de Jan Neruda que nació allí.

Egon Kisch se caracterizaba porque practicaba un periodismo al estilo Sherlock Holmes; indagaba, aplicaba diversos métodos que le permitían dilucidar casos extraños. Todo esto lo hacía en Praga.

Después se trasladó a vivir a España donde ofreció su apoyo solidario contra el fascismo; es así como ingresa a escribir en *El Mono Azul*. La vida de Kisch fue muy incierta ya que era antifascista y judío; había estado prisionero en Spandau (Berlín); decidió huir de Europa porque si lo tomaba la GESTAPO no saldría con vida. No obtuvo visa de residencia en Estados Unidos y pidió asilo en Méjico, aquí es donde se encuentra nuevamente con Pablo Neruda.

Nuevamente pregunta al poeta el porqué de este nombre, y, nuevamente, no obtuvo respuesta o bien la respuesta que él se había creado: que

"Me cambié... de Neftalí Reyes a Pablo Neruda". [artículo]
Mabel Arratia Fuentes

AUTORÍA

Arratia Fuentes, Mabel

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"Me cambié... de Neftalí Reyes a Pablo Neruda". [artículo] Mabel Arratia Fuentes

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile